Contents

List of illustrations *page* vii
List of contributors ix
Acknowledgments xi

Introduction 1
José María Pérez Fernández and Edward Wilson-Lee

1 Marketing Adaptations of the *Ship of Fools*: The *Stultiferae naves* (1501) and *Navis stultifera* (1505) of Jodocus Badius Ascensius 22
Paul White

2 Translation, *Sermo Communis*, and the Book Trade 40
José María Pérez Fernández

3 Language Manuals and the Book Trade in England 61
Rocío G. Sumillera

4 The Heroes in the World's Marketplace: Translating and Printing Epic in Renaissance Antwerp 81
Miguel Martinez

5 The Politics of Translation and the German Reception of Dante: Johannes Herold's *Monarchey* 107
Daniel DiMassa

6 Translation Trajectories in Early Modern European Print Culture: The Case of Boccaccio 126
Guyda Armstrong

7 Glosses and Oracles: Guiding Readers in Early Modern Europe 145
Edward Wilson-Lee

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/1059649489

digitalisiert durch DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

8 Spenser's Dutch Uncles: The Family of Love and the Four Translations of *A Theatre for Worldlings* 164
Stewart Mottram

9 Translation, Re-Writing and Censorship during the Counter-Reformation 185
Simona Munari

10 The Publication of Iberian Romance in Early Modern Europe 201
Louise Wilson

Afterword 217
Neil Rhodes

Works Cited 227
Index 263